

ENFOQUE SOBRE COMERCIO No 75 – abril 2002

Comentario

EL CAMINO A MONTERREY PASA POR WASHINGTON

Monterrey, México, fue el sitio de la Conferencia sobre Financiamiento para el Desarrollo. Monterrey es la capital de uno de los estados más prósperos del país, Nuevo León, al otro lado de la frontera con Texas, y es el tipo de país abierto donde el Presidente Fox puede probarse sus botas de vaquero. También es el hogar de miles de "maquiladoras" que han proliferado a lo largo de la frontera entre EE.UU. y México como resultado de la liberalización comercial y de la inversión fomentada por el Tratado de Libre Comercio para América del Norte (NAFTA en inglés). Las condiciones en estas "líneas de ensamblaje" de la industria extranjera son notoriamente malas.

La propia conferencia se sostendrá en el centro de convenciones CINTERMEX que, entre otras cosas, cuenta con un salón "NAFTA" - un salón de conferencia a gran escala que tiene espacio para cerca de 8.000, divididos en tres secciones: México, Estados Unidos y Canadá. Convenientemente, el centro de convenciones también aloja las oficinas permanentes de más de 150 "corporaciones de clase mundial".

Cruzando la ciudad, en el Parque Fundidora se realiza un "Foro Global" de la sociedad civil organizado por varias redes de ONG y sindicatos mexicanos, parque que era hasta el 10 mayo de 1986 la siderúrgica de Monterrey. Según un boletín de prensa publicado en la página web del Foro Global, más de 12.000 familias fueron víctimas de explotación a manos de "empresarios y del modelo económico neoliberal" después del cierre de la planta, una historia recordada en la inauguración del foro por el ex obrero de la planta cerrada, Jesús Medellín.

"Los miles de obreros de la siderúrgica de Monterrey, fundada a inicios del siglo pasado, fueron despedidos sin compensación, acosados, y acusados de ser comunistas y perezosos, como consecuencia del proceso de privatización, la corrupción, y los ajustes estructurales y políticos al servicio de los grandes capitales", dijo.

Medellín dijo que él "hablaba en memoria de los centenares de obreros que se quemaron, se electrocutaron, o murieron en accidentes de trabajo provocados por las condiciones de explotación, y que nunca fueron recompensados por la compañía."

En nombre de los ex-obreros, Medellín apoyó a las iniciativas ciudadanas para erradicar una política económica que mantiene a 40 millones de mexicanos en la pobreza e invitó a la gente a "construir un sistema de política social justa, sin explotación y que favorezca a la gente, no al gobierno".

Desgraciadamente, las posibilidades de que los deseos del Sr. Medellín se cumplan en Monterrey son absolutamente cero.

Financiamiento para el Desarrollo - o como lo pone Vandana Shiva, financiamiento para la globalización - es un punto bajo para la ONU y nadie debe sorprenderse de que el Consenso de Washington se haya transformado en el Consenso de Monterrey.

Las fallas fatales de la conferencia FFD se pusieron en evidencia desde el primer día. Primero, la OMC, el FMI y el Banco Mundial se encontraron en el meollo del proceso en forma de "socios igualitarios", una decisión eternamente justificada por los burócratas de la ONU que argumentan que es mejor tenerlos adentro que afuera. Las señales de advertencia deben haber sido más fuertes cuando, en la segunda reunión preparatoria de Febrero del año pasado, el representante de EE.UU. ante la ONU insistió en que los mandatos de la OMC, el FMI y Banco Mundial "se deben respetar". EE.UU., dijo, estaba "preocupado de que el proceso de financiamiento del Desarrollo podría ser utilizado por las NN.UU como vehículo para interferir en sus mecanismos de gobierno y de toma de decisiones". Cualquier intento de hacerlo, advirtió, encontrará la oposición de EE.UU.

El resultado de semejante proceso es enteramente predecible y el Consenso de Monterrey representa un nivel inaudito de "convergencia" alrededor de un modelo económico descaradamente neo-liberal (muy envuelto en el lenguaje de alivio a la pobreza, buen gobierno y desarrollo sustentable) y que pasa la responsabilidad al Sur y exime de compromisos al Norte. Por qué y cómo el G77 permitió que el proceso se aleje tanto de su propia agenda e intereses, sigue siendo un misterio.

Otro misterio es por qué la "sociedad civil" acató las reglas del juego. Nosotros debimos haber denunciado este proceso desde el principio, antes de quedarnos esperando en vano que algo saliera de ello. Por supuesto, se echaron de vez en cuando algunas migajas relacionadas con los impuestos Tobin y la Ayuda Oficial al Desarrollo, que no llegaron a nada. Hemos visto el documento de consenso y está repleto de defectos. Lo que es más, sabemos que a pesar de lo que se acordó en Monterrey, EE.UU. hará lo que quiera. Sabiendo lo que sabemos, no deberíamos sentarnos en las mesas de diálogo de Monterrey dando credibilidad a esta deplorable farsa. En cambio, debemos boicotear el proceso entero. ¿Cuántas cumbres fracasadas de la ONU necesitamos para comprender que la ONU está débil y comprometida y ahora se adhiere a un documento político que no entrega nada sobre la deuda, nada sobre la redistribución e indemnizaciones, nada sobre el control de mercados y corporaciones y nada para el Sur.

No cometamos el mismo error en Johannesburgo.

La semana pasada, Focus on the Global South, junto con colegas de Filipinas, montó una misión de paz a Mindanao y en esta entrega de Enfoque sobre Comercio, Walden Bello escribe sobre lo tonta que es la intervención estadounidense en el "caldero de Basilan". Les informaremos sobre la misión en la próxima entrega. También en esta edición, Shalmali Guttal dispersa la cortina de humo que es la "apertura de información", Mark Weisbrot advierte que la repercusión política negativa de apretar demasiado a Argentina puede provocar más de lo que el FMI puede manejar (aunque, el "fracaso" de la reciente misión del FMI en Argentina parece darles a ellos la mejor posición dentro de la disputa). El sindicalista e investigador Gerard Greenfield analiza el efecto diabólico del éxito de Vietnam en el mercado de café, mostrando los riesgos de jugar todo en la carta de las exportaciones; y finalmente, los pensamientos de Vandana Shiva sobre el Financiamiento para el Desarrollo.

.....
EN ESTA ENTREGA

¿AFGANISTAN II O MOGADISHU II?: FILIPINAS COMO EL “SEGUNDO FRENTE”

por Walden Bello

¿APERTURA O DECEPCION?: LAS INSTITUCIONES MULTILATERALES Y EL ACCESO A LA INFORMACION

Por Shalmali Guttal

FINANCIANDO PARA GLOBALIZAR, NO PARA EL DESARROLLO

Por Vandana Shiva

EL FMI ESTA JUNGANDO CON FUEGO EN ARGENTINA

Por mark Weisbrot

VIETNAM Y LA CRISIS GLOBAL DEL CAFE: MOTINES LOCALES EN UN CONTEXTO GLOBAL

Por Gerard Greenfield

.....

¿AFGANISTAN II O MOGADISHU II?: FILIPINAS COMO EL “SEGUNDO FRENTE”

Por Walden Bello *

Este artículo apareció en la entrega del 18 de marzo, 2002 de La Nación (N.York)

La apertura -por parte de la administración Bus- del llamado Segundo Frente contra el terrorismo en Filipinas ha aturrido aquí por su rapidez. Antes de que se cumplan tres semanas después de que la decisión fue anunciada conjuntamente por Washington y Manila a inicios de enero, la primera ola de tropas estadounidenses aterrizó en la Ciudad de Zamboanga, aproximadamente 460 millas náuticas al sur de la capital filipina. Muchos en EE.UU se enteraron de este nuevo frente en otro país distante por la caída de un helicóptero en aguas traicioneras el 22 de febrero. Oficialmente denominado como accidente, la tragedia tomó las vidas de diez soldados estadounidenses, de los cuales ocho pertenecían a una unidad élite de las Fuerzas Especiales.

No es de sorprenderse que el debate nacional en Filipinas, que hace una década resultó en el cierre de dos bases militares enormes de EE.UU., rápidamente se haya vuelto muy contencioso. La Presidenta Gloria Macapagal-Arroyo ha empezado a llamar a los oponentes del despliegue: "anti-filipinos" y "amantes de Abu Sayyaf" refiriéndose al grupo terrorista que es ostensiblemente el blanco de la misión; mientras, los críticos han advertido que la decisión precipitará la caída de su administración. En una de las veleidosas transformaciones que caracterizan a la política de Filipinas, el ex-senador Juan Ponce Enrile, ampliamente reconocido como el hombre que entorpeció los procedimientos acusatorios contra el ex Presidente Joseph Estrada hace un año, es celebrado ahora por algunos sectores como un nacionalista por su posición pública de que el despliegue viola la Constitución Filipina.

El plan de EE.UU. involucra el despliegue inmediato de 660 tropas en el occidente de la isla de Mindanao. Unos 160 de éstos son miembros de las Fuerzas Especiales y serán enviados a la isla Basilan, más de diecisiete millas al sudoeste de Zamboanga, como parte de un "ejercicio de entrenamiento" junto con 3,800 tropas filipinas. Dos asesores serán asignados a cada compañía de 100 soldados involucrados en la misión de buscar y destruir al Abu Sayyaf. Estos asesores supuestamente no entrarán en combate, aunque los términos de su participación les permiten disparar en defensa propia

Sin embargo, incluso antes del inicio de las operaciones ya surgió una controversia acerca de quién ordenará a estos asesores. El gobierno filipino dijo que los oficiales del Ejército Filipino ejercerían autoridad sobre las tropas de EE.UU., mientras el Pentágono insistió en que sus soldados no operarían bajo órdenes de un extranjero. No debe sorprender que el Pentágono haya ganado: los términos finales de referencia, publicados el 12 de febrero delimitan una estructura de mando dual que potencialmente complicaría las operaciones en el campo.

Pero esto es una tempestad menor comparada con el problema más importante, sobre si los asesores estadounidenses deben estar en Filipinas de cualquier manera. El despliegue claramente viola la Constitución Filipina de 1987 que dice que no se permitirán tropas extranjeras en Filipinas salvo bajo un tratado. El único tratado de seguridad pleno que Filipinas tiene con Estados Unidos, el Tratado de Defensa Mutua EE.UU.- Filipinas de 1951, de la era de la guerra fría, compromete a los dos gobiernos a rechazar conjuntamente la agresión externa hacia cada uno; y el Acuerdo de Fuerzas Visitantes, firmado a inicios de 1998, legaliza y regula la participación de EE.UU. en ejercicios militares diseñados para repeler un ataque externo. Ninguno de los dos tratados permite el uso de tropas extranjeras para reprimir insurrecciones locales o actividades delictivas como son la serie de secuestros de Abu Sayyaf.

Abu Sayyaf fue creado a principios de los años noventa por jóvenes Islamistas alejados de los dos grupos rebeldes más grandes que luchan por la independencia del pueblo musulmán de Filipinas, el Frente Moro de Liberación Nacional (MNLF) y Frente Moro de Liberación Islámico (MILF). El MNLF fue considerado demasiado seglar y el MILF insuficientemente fundamentalista por los fundadores de Abu Sayyaf, que querían incluir a todos los musulmanes de Mindanao -- la segunda isla más grande del país -- en un estado islámico donde los musulmanes puedan practicar el Islam en su "forma más pura y estricta". como lo expresó su intelectual clave, el ahora difunto Aburajak Janjalani.

No obstante, mucha gente de Mindanao es escéptica sobre las protestas ideológicas de Abu Sayyaf. Algunos lo consideran simplemente otro de los numerosos grupos delincuentes del occidente de Mindanao cuya invocación al Islam se diseñó para otorgar respetabilidad a sus actividades criminales. Otros lo ven como creación del ejército filipino originalmente diseñado para debilitar al MNLF y MILF, pero que, como el monstruo de Frankenstein, escapó del control de su creador.

Los secuestros que realiza Abu Sayyaf no son el elemento que lo hace único -- tales secuestros se realizan en todas partes del Mindanao Occidental -- sino su carácter espectacular. Recaudó millones de dólares en rescates después de que entró en la isla turística de Sipadan hace dos años y huyó con un grupo multinacional de víctimas que fueron guardados como rehenes durante meses. Apenas pasó ese susto, el grupo secuestró a más de una docena de invitados y trabajadores del balneario Dos Palmas en la isla de Palawan en mayo pasado y los llevó en lanchas de velocidad a Basilan, a más de 300 millas de distancia. Esta vez, hubo tres cautivos estadounidenses, la pareja misionera Grace y Martin Burnham de Kansas y Guillermo Sobero de California. Sobero fue decapitado al inicio, mientras los Burnhams todavía están en manos de Abu Sayyaf, junto con la enfermera filipina Deborah Yap. Oficiales de seguridad filipinos dicen que a principios de los años noventa se forjaron vínculos entre representantes de Osama Bin Laden y Abu Sayyaf. Sin embargo, ni siquiera la Presidenta Arroyo sostiene que exista evidencia de que los vínculos continuaron después de 1995. De hecho, algunos investigadores policiales del Sudeste de Asia sugirieron que la gente bajo sospecha de ser agentes de la organización de Bin Laden,

Al Qaeda, como Farathur Raman Al Khozi, un indonés recientemente arrestado y acusado de hacer explotar varias bombas, tienen lazos con el MILF antes que con Abu Sayyaf.

¿POR QUÉ FILIPINAS?

¿Entonces por qué la prisa por llegar a la fortaleza de Abu Sayyaf de Basilan? Indudablemente, un incentivo importante para la Presidenta Arroyo es la ayuda que Washington prometió a su administración a cambio de su declaración de lealtad al Presidente George W. Bush. Alrededor de \$100 millones en ayuda militar fueron prometidos a las mal financiadas fuerzas armadas de Filipinas. Más críticos aún son los billones en ayuda económica e inversión extranjera prometida por Washington y Wall Street durante la visita de Arroyo a Estados Unidos en noviembre pasado. La pieza central de su programa para impulsar la economía filipina durante este periodo de recesión global es el apoyo económico de Washington. Para ella, la campaña anti-terrorista global es ante todo un negocio, y lo dejó muy en claro cuando salió de su reunión con el Presidente Bush en Washington y se ufano ante reporteros filipinos diciendo que "son \$4.6 mil millones por lo menos."

Más allá de la promesa de grandes cantidades de ayuda económica, la Presidenta Arroyo percibe un impacto político positivo en la llegada de los estadounidenses. Ella apuesta por la popularidad de una línea dura contra el Abu Sayyaf entre la mayoría cristiana de Mindanao. Este grupo apoyó entusiastamente la campaña militar agresiva contra el MILF lanzado por el predecesor de Arroyo, Joseph Estrada. Aunque Estrada fue derrocado por un levantamiento popular con base en la clase media en enero del 2001, la mayoría cristiana volvió a votar de manera abrumadora por sus aliados durante las elecciones de mayo pasado para formar el congreso. Arroyo estima que trayendo las tropas de EE.UU. para respaldar a un débil Ejército Filipino le traerá un bloque significativo de votos para las elecciones presidenciales del 2004. "Quiero que la administración simplemente admita que sus decisiones se basan en lo que piensa que es el humor popular, en lugar de intentar lo imposible – intentando demostrar que el despliegue de tropas estadounidenses es constitucional y legal," dice Wigberto Tanada, ex senador que es el convocante principal de una alianza anti-intervencionista llamada Convocatoria por la Paz.

En lo que tiene que ver con los motivos de Washington, muchos de aquí ven la decisión de la administración Bush de abrir en Filipinas un segundo frente en su campaña global anti-terrorista como una decisión tomada de prisa y como el resultado de un proceso de eliminación. Somalia evoca recuerdos del desastre de la incursión de los Rangers en 1993 que llevó al retiro de sus tropas; Yemen y Sudán son territorios desconocidos, prohibidos; y la acción contra Irak es --por lo menos por ahora-- dejada de lado ante la ausencia de un consenso entre los decisores políticos claves. En estas circunstancias, Filipinas -- con una Presidenta que ofrece apoyo incondicional, y siendo una ex colonia con una cultura ya conocida-- fue la selección obvia.

Etta Rosales, representante de Akbayan (Partido de Acción Ciudadano), una de las legisladoras más respetadas del país, siente que existe una razón aun más profunda. A su parecer, Estados Unidos viene instando fuertemente por una nueva presencia militar en Filipinas desde que perdió sus bases en 1991. Un esfuerzo para impulsar un acuerdo de Adquisición y Servicio Mutuo -parecido al que negociaron con Japón- encontró una fuerte oposición dentro y fuera del gobierno a mediados de los años noventa. Sin embargo, un fuerte cabildeo por parte del Pentágono produjo el Acuerdo de Fuerzas Visitantes en 1998, que volvió a abrir las puertas a un gran número de tropas estadounidenses que entraron

bajo la guisa de dirigir ejercicios militares con sus colegas de Filipinas. Los ejercicios normalmente han durado unas semanas. Pero los ejercicios "Balikatan" (hombro-a-hombro) del 2002 en Basilan se proyectan durar seis meses, y su objetivo, sospecha Rosales, es allanar el camino para una presencia militar más intensiva y a más largo plazo. "Simplemente estaban esperando el momento perfecto, y los vínculos alegados entre Abu Sayyaf y Al Qaeda proporcionaron la excusa perfecta" sostiene ella.

EL CALDERO DE BASILAN

Las Fuerzas Especiales de EE.UU. encontrarán a sus aliados filipinos desmoralizados por el estado anticuado e inadecuado de sus equipos y un sueldo muy bajo. Probablemente la única unidad fiable de las fuerzas armadas filipinas son los Marineros. La reputación del ejército es tan baja que muchos habitantes de Basilán juran que hace unos meses el Abu Sayyaf pudo salir del cerco alrededor del pueblo de Lamitan pagando a los Scout Rangers que tenían al alcance de su mano a los bandidos y a sus rehenes. Por otro lado, el problema más grave que enfrentarán las Fuerzas Especiales es con la propia Basilan; como explicaron los periodistas Marites Vitug y Glenda Gloria en su publicación "Bajo la Luna Creciente: Rebelión en Mindanao", Basilan, una isla de unos 1,370 kilómetros cuadrados, es un "laboratorio de guerra" donde "los batallones de jóvenes soldados se entrenan para ponerse duros y donde los altos oficiales militares son ubicados antes de ser ascendidos". La proporción de analfabetos es el más alto de Mindanao occidental, y la mitad de la población vive en pobreza.

La historia social de Basilan es un microcosmos de las fuerzas que transformaron la región de Mindanao y la hizo un terreno de guerra permanente. Musulmanes pertenecientes al grupo etno-lingüístico Yakan forman la mayoría, pero un gran número de ellos han sido desposeídos por una población cristiana migratoria que fluyó hacia la isla con concesiones forestales, empresas agroindustriales y corporaciones multinacionales, algunos de los cuales llegaron hace ochenta años. José Torres Jr., especialista en la sociedad de Basilan, estima que hoy los musulmanes constituyen el 71 por ciento de la población pero los cristianos poseen el 75 por ciento de la tierra, y la etnia china el 75 por ciento del comercio local. El resultado es una mezcla explosiva que ha producido un inacabable flujo de reclutas resentidos, primero para el MNLF, luego para el MILF y para Abu Sayyaf.

Hasta ahora, Abu Sayyaf, que se estima aglutina entre unos cientos y mil integrantes en Mindanao occidental, nunca tuvo una base popular significativa en Basilan. Pero las recientes acciones militares, como el arresto de veintenas de musulmanes bajo acusaciones débiles como estar relacionados con miembros sospechosos del grupo terrorista, la está creando. Mientras los cristianos favorecen la llegada de los estadounidenses, Angelina Ludovice, una respetada organizadora comunitaria en Isabel, la capital de la provincia, advierte que "los musulmanes ahora ven que todo va dirigido hacia ellos."

A diferencia de Afganistán, Basilan es un escenario típico para una insurrección: los bosques y comunidades solapan, creando un refugio físico y popular a los combatientes. La caza de los combatientes lleva fácilmente a abusos contra civiles, convirtiendo a muchos en insurgentes. Pero mientras la insurrección goza de una base popular, de igual manera la tiene la contrainsurgencia, pues el lugar es afectado por una división étnica y religiosa profunda que continuamente amenaza producir un derramamiento de sangre. Ahora, con la amenaza de inclinar el equilibrio de fuerzas fuertemente a favor del gobierno central, el ejército y la comunidad cristiana, la intervención de EE.UU. puede lograr lo que hasta

ahora había sido eludido a los musulmanes: una unidad operacional entre las organizaciones rivales de Abu Sayyaf, el MILF y el MNLF.

Hay, sin embargo, algo compartido por los cristianos y musulmanes, y es el miedo al bombardeo. Ambas comunidades, dice Ludovice, saben del intenso bombardeo que acompañó a la campaña de Afganistán, y les preocupa que lo mismo pueda pasar en Basilan. Hasta ahora, las noticias sobre lo que los estadounidenses traerán al entrenamiento, se refieren a tácticas de infantería, lecciones sobre vuelos nocturno, destreza para combate nocturno con gafas para visión nocturna, y trabajo de vigilancia sofisticada. Lo que hizo la diferencia en Afganistán, sin embargo, fue el bombardeo de precisión, y para muchos filipinos resulta difícil creer que el poder aéreo masivo no sea empleado contra las probables fortalezas de Abu Sayyaf. En el entorno de Basilan se mezclan los bosques y las comunidades, los resultados de semejante campaña podría ser devastadores en términos humanos.

En fin, el conocimiento más ligero de la historia torturada de Basilan revela la tontería del despliegue estadounidense. Porque, aun cuando las Fuerzas Especiales y sus aliados logren diezmar al Abu Sayyaf, las condiciones inalteradas de una discriminación etno-religiosa, de la inequidad y la pobreza continuarán engendrando contestaciones extremistas. Sólo un programa agresivo de reforma social y económica romperá el ciclo de injusticia y terrorismo. Los estadounidenses pueden salir después de seis meses, pero la gente local es la que se queda con el tarea de manejar una situación peor que la de antes.

LA ESCENA de MANILA

Como en Basilan, las cosas están llegando a un punto crítico en Manila. Aparentemente segura hace sólo unas semanas, la Presidenta Arroyo ahora suele soltar palabras duras en público contra sus críticos. Hay manifestaciones diarias frente la Embajada de Estados Unidos, y el 11 de febrero nació Convocatoria por la Paz, la coalición quizás más poderosa de oponentes al despliegue de tropas de EE.UU. Veintenas de personas que asistían al evento cantaron "Bayan Ko" (Mi País), el himno melancólico de la lucha por el cierre de las bases militares de EE.UU. a finales de los años ochenta e inicios de los años noventa. Uno de los líderes de esa campaña, el Profesor Roland Simbulan de la Universidad de Filipinas, dijo a los manifestantes "ahora somos minoría, ¿pero qué hay de nuevo en eso? también fuimos minoría al principio de la campaña contra las bases militares, pero al fin construimos una mayoría patriótica sólida"

Mientras se lanzaba Convocatoria por la Paz, la película Black Hawk Down fue vista por gran cantidad de público en los teatros de Manila. Un amigo que la vio dice, "pensé que ésta era una película pro guerra. En verdad hace una poderosa interpelación a la intervención". Es Verdad - debajo de la vena patriótica, la película sobre la desastrosa incursión en 1993 de la Fuerza Delta y los Rangers en Mogadishu ofrece dos lecciones realmente poderosas, quizá involuntariamente. Una es que las unidades de EE.UU. como Fuerza Delta, los Rangers y las Fuerzas Especiales son verdaderas máquinas de muerte. La segunda es que aun cuando matan a un gran número de personas -- y en menos de veinticuatro horas, las tropas de EE.UU. mataron a más de mil Somalis -- no se puede prevalecer contra una población enfurecida que no quiere que estén allí. Unas pocas semanas después de la incursión, Estados Unidos se retiró de Somalia.

Mientras las tropas estadounidenses hacen preparativos para zambullirse en Basilan en una sopa de insurgentes, terroristas, bandidos, comunidades belicosas y selva inhóspita, uno

tiene el sentimiento de que la historia, hábil e inescrutable, puede esta vez ofrecer a EE.UU. algo que se parece menos a Afganistán y más a Mogadishu. De hecho, tener una operación que inició con la caída de un helicóptero no tiene buenos augurios. "Abu Sayyaf 10, EE.UU. 0" es el comentario que recorre Manila.

- Walden Bello es director ejecutivo de Focus on the Global South, un programa del Instituto de Investigación Social de la Universidad de Chulalongkorn de Bangkok, y es profesor de sociología y administración pública en la Universidad de Filipinas.

.....

¿APERTURA O DECEPCION ? LAS INSTITUCIONES MULTILATERALES Y EL ACCESO A LA INFORMACIÓN

Por Shalmali Guttal *

Una versión más larga de este artículo se presentó ante la Conferencia sobre el Acceso a la Información

Hua Hin, Tailandia, 4-6 de marzo del 2002

LA discusión sobre el acceso a la información debe ubicarse en el contexto más amplio de los derechos y el buen gobierno. El derecho del público al la información es ahora considerado indiscutible por la mayoría de los defensores de la democracia. Consta en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Convenio Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y la mayoría de nosotros estaríamos de acuerdo en que la participación pública significativa en los procesos democráticos requiere de una discusión y debate informados.

Por "buen gobierno" me refiero a un sistema completo y transparente de reglas, procesos, y procedimientos que aseguran la protección de los derechos de la gente al conocimiento y a la toma de decisiones, y la responsabilidad y rendición de cuentas sobre las decisiones y acciones tomadas. Las decisiones políticas tienen consecuencias económicas, sociales y políticas, y es crucial examinar si quienes soportan los costos más altos de las decisiones han sido involucradas en la toma de ellas.

En este sentido, tanto al Banco Mundial como al Banco Asiático de Desarrollo (BAD) les falta prácticas de apertura y acceso a la información. Ninguna de estas instituciones rinden cuenta al público, son altamente no-transparentes en la formulación de sus políticas y procesos de toma de decisiones, e irresponsables en su compromiso declarado de promover la participación pública y el acceso justo y equitativo a la información.

LA POLITICA DE ACCESO A LA INFORMACION

Acceder a la información es un problema eminentemente político e incrustado en las relaciones y ejercicio de poder. Involucra no sólo la capacidad de acceder a la información existente sino también de generar aquella que influiría en la capacidad del público a participar en la toma de las decisiones sobre las direcciones futuras de sus sociedades y países. La capacidad de generar información y consagrar esta información en la memoria social e institucional como "conocimiento" es de hecho muy poderosa. El Banco Mundial y el BAD gozan de estas capacidades y las han utilizado a su favor en nombre de la apertura de información.

Las políticas de apertura de información de ambas instituciones son comparables en cuanto las dos sufren de limitaciones fundamentales.

1. IRRELEVANCIA EN LA TOMA DE DECISIONES

La falla más evidente de las políticas de apertura de información del Banco Mundial y el BAD es que éstas tienen poco que ver con la capacidad de influir en las decisiones políticas claves tomadas por las instituciones. No importa cuánto papel o cuántos megabytes publiquen; las decisiones más importantes de ambas instituciones se toman de acuerdo con los intereses económicos y políticos de sus miembros más poderosos, y no según el interés social más amplio.

Igualmente importante es el problema de cómo las decisiones se toman dentro de estas instituciones. De nuevo, ni los debates públicos ni las prioridades del interés público son relevantes aquí. Es ampliamente reconocido que una razón de peso para el perjuicio causado a los países en desarrollo por las instituciones multilaterales, es el haber sido marginados de los sistemas formales de decisión de las instituciones.

En el Banco Mundial, el poder formal de las decisiones se basa en el tamaño de las donaciones de capital. Estados Unidos (EE.UU.), con un 17.6 por ciento del poder de voto cuenta con el poder formal para vetar las decisiones que no le favorecen. La única competencia visible al poder de EE.UU. dentro del Banco Mundial es Japón, cuya porción de capital y poder de voto EE.UU. ha logrado limitar a ocho por ciento. El poder formal es complementado por los mecanismos informales. El Presidente del Banco Mundial es siempre un ciudadano estadounidense y la ubicación del Banco en Washington DC ayuda a asegurar que ciudadanos de EE.UU. (aprobados por EE.UU.) constituyan la cuarta parte de los puestos de alto rango y de personal profesional de alto nivel. Según un análisis realizado por el Servicio de Investigación del Congreso de EE.UU., la ventaja que ofrece el Banco Mundial y la banca multilateral a EE.UU. (y otros prestamistas ricos) es que éstos pueden imponer normas de cumplimiento sobre sus prestatarios que los prestamistas de Estados Unidos y otros países serían renuentes a imponer en un contexto bilateral.

Lo que Japón perdió dentro del Banco Mundial, ha recuperado en el Banco Asiático de Desarrollo. Al decir de varias personas dentro del BAD, éste opera según las reglas de la "Cultura japonesa". El proceso de toma de decisiones se basa en "el consenso manejado" (al estilo japonés) y se realiza a través de discusiones informales en los corredores entre miembros selectos del alto mando y de la junta directiva. El BAD también reserva altos puestos claves para los ciudadanos de los países que más capital donen. La autoridad final sobre todas las decisiones depende del Presidente del BAD, que también es Presidente de la Junta Directiva del Banco - y además, es Japonés. Aunque a los miembros del Consejo les corresponde - por lo menos en teoría -- consultar con las capitales de los países que representan, al momento de tomar decisiones políticas importantes, con los altos dirigentes no se aplican tales requisitos. Su preocupación principal es asegurar que ninguna política ni problema sea revisada por el Consejo a menos que sea seguro que recibirá la aprobación mayoritaria de los miembros. Y si esta aprobación no es posible a través del proceso de "consenso informal*" es probable que la alta dirigencia dilate el proceso introduciendo pasos adicionales al proceso formal de toma de decisiones.

En suma, el proceso de toma de decisiones en el BAD y el Banco Mundial es controlado por

círculos exclusivos y cerrados de la alta dirigencia, guiados por los múltiples niveles de sus propios intereses. Las actuales políticas de apertura de información con las que cuentan las dos instituciones, no cambiarán esta situación.

2. LA APERTURA SELECTIVA

Otra falla fundamental de las políticas de apertura de información de las dos instituciones es que sólo publican lo que les conviene y favorece sus intereses institucionales. Más importante que la información que revelan es lo que no revelan .

La recientemente revisada política de apertura de información del Banco Mundial continúa poniendo la atención en informar sobre decisiones ya tomadas, en lugar de la información necesaria para que el público participe en la toma de decisiones. En la nueva política, los documentos claves como memorandos de desembolsos, informes del Presidente del Banco, proyectos de Estrategias Nacionales de Asistencia (Country Assistance Strategies, CAS) para la mayoría países, y los documentos borrador y finales de la mayoría de los préstamos de ajuste estructural no serán disponibles al público. La junta directiva del Banco aparentemente estuvo dividida sobre el aspecto de transparencia en los préstamos de ajuste estructural y estas divisiones se reflejan en el complicado acuerdo finalmente acordado. Las versiones finales de algunos documentos estarán disponibles para los prestatarios de bajos ingresos, pero la disponibilidad de los documentos para los de ingresos medios quedarán a la "discreción" de los gobiernos implicados.

Según el Centro de Información sobre Bancos (BIC), una organización de investigación de políticas con sede en EE.UU. que ha seguido de cerca la política de entrega de información del Banco Mundial, bajo la nueva política, el Banco esencialmente renunció a su responsabilidad de ser transparente, al transferir las decisiones sobre la entrega de información a los gobiernos prestatarios. Claramente, el Banco eligió negar al público su derecho de acceder a documentos importantes relacionados a los préstamos de ajuste estructural.

Además, bajo la nueva política, la Junta Directiva del Banco Mundial continuará gobernando en secreto. Otra vez según el BIC: a la Junta Directiva todavía le falta reconocer que el público tiene el derecho a saber cómo le están representando dentro del Banco. Casi no existe avance respecto al acceso de información sobre los préstamos para proyectos. Mientras el Banco Mundial dice estar interesado en incluir a las comunidades afectadas por sus proyectos en el proceso de toma de decisiones, se niega a entregar importantes documentos sobre el diseño, implementación y financiamiento del proyecto, antes de que se tomen las decisiones.

El BAD, por su parte, orgullosamente promociona su página web y ofrece el número de informes publicados disponibles en la página web, como evidencia de su compromiso con la apertura de información. Sin embargo, según una fuente cercana al BAD, lo que no está en los papeles es el verdadero problema. Lo que está disponible en la página web o en forma impresa no es pertinente al proceso de toma de decisiones del BAD. Demasiadas decisiones se toman en discusiones cerradas e informales que deben ser accesibles al público. Mucha de esta información tampoco es compartida equitativamente dentro del BAD y es probable que los delegados de los países más pobres, y por lo tanto menos poderosos, tengan la misma suerte que el público.

La reserva del BAD se demuestra plenamente en el caso del Proyecto de Manejo de Aguas Servidas Samut Prakarn, en Tailandia. A pesar de repetidas demandas por parte de las comunidades afectadas por el proyecto y miembros del Senado tailandés, el BAD no entregó el perfil del proyecto, ni los documentos de contratación, ni siquiera el estudio inicial de impacto ambiental y social del proyecto. Las comunidades afectadas por el proyecto y las organizaciones no-gubernamentales que las apoyan presentaron al Banco datos sustanciales sobre los potenciales impactos negativos del proyecto. También señalaron cómo el proyecto violó las leyes tailandesas y las propias políticas operacionales del Banco (como las de anticorrupción, gobernabilidad, confidencialidad y acceso a la información, y requisitos de impacto ambiental). Sin embargo, el BAD se mantuvo en que no hay evidencia de delito ni de impactos negativos, pero al mismo tiempo, no publicó la información sobre la que basó su evaluación.

Para octubre del 2001, el proyecto Samut Prakarn entró en proceso de inspección del BAD, el que apenas ha estado libre de falta de transparencia, y de crear conflicto de intereses y discordancias entre la alta dirección de Banco, el comité de inspección, el equipo de inspección y el gobierno tailandés. El equipo de inspección presentó un informe de inspección al Banco a pesar de no visitar el sitio del proyecto ni conversar extensamente con las comunidades afectadas por el proyecto. Aun así, fuentes dentro del Banco indicaron que el informe de inspección menciona violaciones de políticas y procedimientos del Banco. Se debió haber evaluado el proyecto en una fase anterior, antes de que se apruebe el segundo préstamo para el proyecto. Pero por supuesto, el informe es secreto, y no se conoce cuándo ni en qué forma saldrá al dominio público.

Entretanto, la construcción del proyecto continúa y las comunidades afectadas no pueden esperar ninguna compensación del BAD por las fuentes de sustento perdidas y la degradación del ambiente. La posición y respuesta del BAD sobre el proyecto Samut Prakarn no representa una mera violación de su propia política de acceso a la información; es una violación fundamental del derecho del público a estar informado.

3. CALIDAD DUDOSA

Dado el alto grado de reserva que impera en las políticas de entrega de información del Banco Mundial y el BAD, es difícil confiar en la calidad e integridad de la información que ofrecen.

El reciente borrador de la estrategia para el sector de recursos hídricos preparado por el personal del Banco Mundial fue juzgado como deficiente por miembros de la Junta Directiva del Banco. Varios proyectos de infraestructura financiados por el Banco Mundial han estado marcados con escándalos de corrupción y sobornos que ocurrieron aun cuando el personal de alto rango del Banco reportó que todo estaba bien. Un informe interno del Banco, en 1999, indicó que el Banco ha tolerado corrupción, ha legitimado estadísticas falsas y se mostró demasiado complaciente con el estado de los derechos humanos en muchos países prestatarios. La complicidad del Banco con el régimen de Suharto en Indonesia -- al que canalizó USD\$30 mil millones en 30 años, ha sido bien documentado. La dirección del Banco violó sus propias reglas sobre medio ambiente y reasentamiento en el Proyecto contra la Pobreza de China Occidental. El informe de la Comisión Meltzer publicado en febrero del 2000 determinó que el porcentaje de proyectos fracasados del Banco es de 65-70 por ciento en los países más pobres y 55-60 por ciento en todos los países. En resumen, la Comisión concluyó que el Banco Mundial fue irrelevante en lograr su

misión declarada de aliviar la pobreza global. No es de sorprenderse que esta información no haya sido entregada por el Banco.

La información proporcionada por el BAD sobre sus propias políticas es desactualizada sobre los acontecimientos dentro de la institución. Por ejemplo, revisiones largamente esperadas sobre su Política de Acceso a la Información y de Inspección, siguen pendientes. Problemas preliminares con ambas políticas siguen siendo secretos, de igual manera lo son los debates entre la alta dirigencia y la Junta Directiva sobre la calidad de programas y proyectos del BAD. Los abogados del BAD aconsejaron a los miembros de la Junta Directiva que no hagan declaraciones públicas sobre la factibilidad o el estado de los procesos de inspección de un proyecto (como en el caso de Tailandia y Sri Lanka). El Manual Operacional para el Personal del BAD no se ha puesto al día en por lo menos cinco años. Las políticas de personal que debían haberse revisado hace años siguen inalteradas, mientras otras políticas aprobadas hace cinco años todavía no se incluyen en el Manual - por lo menos en la versión pública. Existe por lo tanto mucha confusión entre el personal del Banco sobre las políticas que debe seguir - las escritas (pero anticuadas), o las aprobadas por la Junta (todavía no incluidas en el manual operacional).

Dado que las prácticas de entrega de información del Banco Mundial y el BAD no proporcionan información completa, exacta, y fiable, ni facilitan la participación pública en el desarrollo de las políticas y programas de los Bancos ¿cuál es su propósito? Yo adivinaré a que el objetivo principal de estas prácticas es mantener al público ocupado con información a veces interesante pero en su mayoría irrelevante, mientras los Bancos siguen con sus prácticas de costumbre. Esta apertura de información no es significativa en ningún sentido, es más bien, decepcionante.

LUCHANDO CON EL BUEN GOBIERNO

Hay amplia evidencia para mostrar que ni el Banco Mundial, ni el BAD está en posición de predicar al mundo sobre la transparencia, responsabilidad, buen gobierno y participación.

Para fortalecer su imagen, el Banco Mundial intentó involucrar al público en por lo menos dos iniciativas globales, la Iniciativa de Revisión del Programa de Ajuste Estructural (SAPRI) y la Comisión Mundial sobre Represas (WCD). En ambas iniciativas, el público - que incluyó muchos antiguos críticos de los Banco - entraron en lo que esperaron ser un proceso de buena fe de investigación y dialogo entre una variedad de grupos de interés de diferentes posiciones. Y a pesar de los desafíos y compromisos, se quedaron con los procesos. El Banco Mundial, por otro lado, empezó a retroceder en cuanto se puso claro que las dos revisiones generaban información que contradijo su registro auto determinado de éxitos en programas de ajuste estructurales y apoya a grandes represas. En el caso de SAPRI, el Banco produjo su propio informe que ignoró las conclusiones de la investigación en la que su propio personal estaba involucrado. Y al hacerlo, eficazmente eliminó cualquier discusión sustantiva o significativa con el público sobre el ajuste estructural. En el caso de la Comisión sobre Represas, el Banco más o menos rechazó las conclusiones de la Comisión y se esconde detrás de la oposición al informe por parte de los gobiernos de algunos países y la utiliza como excusa para no llevar a cabo las recomendaciones de la Comisión.

En el entretanto, el Banco sigue imponiendo ajuste estructural a través de un nuevo programa - los Informes de Estrategia para la Reducción de la Pobreza (Poverty Reduction Strategy Papers - PRSP), que según el Banco se definan nacionalmente y son participativos.

Sin embargo, las investigaciones en el proceso de las PRSP realizadas por grupos de la sociedad civil revelan que las PRSPs se plagan de las mismas fallas de la imposición de políticas y condicionalidades, inaccesibilidad de información y ausencia de la aplicación seria de cualquier experiencia sacada de los programas de reforma impuestos por el Banco. En el mismo sentido, el Banco ha entrado en otro proceso de revisión global, este vez relacionada con la minería y la industria extractiva. Pero aquí, el Banco si muestre algunas señas de un aprendizaje institucional. El proceso es más cerrado y excluyente que el de la WCD, y el Banco está intentando ejercer mayor control que antes sobre la estructura del proceso de revisión. Fuentes cercanas al Banco Mundial han indicado que el Banco puede estar encaminado hacia una "armonización hacia abajo" de las normas de proyectos y programas como parte de un esfuerzo para asegurar que no pierda su infraestructura y clientela de prestatarios .

El BAD tiene sus propios problemas de manejo interno y falta de transparencia. El proceso de inspección del proyecto Samut Prakarn abrió una caja de Pandora dentro del BAD, resaltando problemas de mal liderazgo, confusión entre personal, y falta de responsabilidad y rendición de cuentas. El proceso de inspección reveló las inconsistencias entre políticas declaradas del BAD , lo que está impreso, y la aplicación real. Una consecuencia interna particularmente alarmante del proceso de inspección parece ser una prisa dentro del BAD para poner al día el manual operativo para el personal para lograr una cierta protección a futuro contra los procesos de inspección. Según fuentes cercanas al BAD, puede ser que el Banco intente decidir arbitrariamente cuáles y qué partes de sus políticas estén sujeto a inspecciones, y cuáles no. En el futuro, es probable que para los gerentes de proyectos existan una confusión sobre si deben enfocar sus esfuerzos en fielmente cumplir con los objetivos del proyecto, o en llevar a cabo las políticas "inspeccionables" y de esa manera protegerse de los riesgos de futuros procesos de inspección futuros.

Como el Banco Mundial, el BAD también puede estar moviendo también para bajar las normas de programa y proyecto, arbitrariamente decidiendo cuáles de sus políticas son "inspeccionables" y cuáles simplemente representan "buenas prácticas". Y es más que probable que estas espirales descendentes sean acompañados por mucha información irrelevante abierta a través del papel y los megabytes, mientras la toma de decisiones y control democrático dentro de las dos instituciones se alejan aún más del público.

La reserva en la apertura pública de la información es una violación de los compactos sociales y políticas entre la gente y sus gobiernos. Los Gobiernos tienen el deber - por lo menos en teoría - de rendir cuentas a sus ciudadanos sobre las decisiones que toman. Las Instituciones Multilaterales - que sí son instituciones públicas -- argumentan que ellas son directamente responsables a los gobiernos que constituyen su clientela, y no al público. Sin embargo, las políticas y prácticas de estas instituciones tienen consecuencias severas y a largo plazo que no son soportados por sólo por los gobiernos, sino por las poblaciones de los países clientes. Y cuando una institución pública no rinda cuentas directamente al público, le toca estar mas abierta y transparente para cumplir con sus compromisos declarados con la democracia, el buen gobierno y la responsabilidad social.

La experiencia hasta la fecha muestra que el Banco Mundial y el BAD han fracasado en este sentido. No están en ninguna posición para predicar valores de franqueza, transparencia y responsabilidad a nadie hasta que fundamentalmente reestructuren el manejo interno y externo de sus propias casas.

* Shalmali Guttal es coordinador del Programa de Vínculos Macro - Micro de Focus on the Global South .

REFERENCIAS SELECCIONADAS:

Banco Asiático de Desarrollo: Página Web

Abugre, Charles,: Still Sapping the Poor: Una Crítica de las Estrategias del FMI para la Reducción de la Pobreza. ISODEC, junio del 2000.

Bank Information Centre : El Forcejeo Continuo por la transparencia del Banco del Mundo
Transparencia - el Resultado de la Revisión de la Política de Apertura de Información, noviembre del 2001.

Bank Information Centre: La Función de Inspección del Banco Asiático de Desarrollo, febrero del 2002.

Bank Information Centre : Probando la Rendición de Cuentas del BAD: El Caso del Proyecto de Tratamiento de Aguas Servidas Samut Prakarn en Tailandia. Febrero del 2002.

Bello, Walden,: Perspectivas para el Buen Gobierno: La Vista desde el Sur, Focus on the Global South, octubre del 2001.

The Bretton Woods Project: Página Web .

The Halifax Initiative: Halifax Iniciativa comentarios a la Consulta sobre la Política Borrador de Apertura de Información

El Banco Mundial: Página Web

FINANCIANDO PARA GLOBALIZAR, NO PARA EL DESARROLLO

Por Vandana Shiva

22 de febrero , 2002

El 30 de Enero del 2002, la Asamblea General de las NN.UU. propuso un "Borrador de Resolución de la Conferencia Internacional sobre Financiamiento para el Desarrollo" para la Cumbre que se realizará en Monterrey, México, el 21 y 22 de marzo del 2002.

El "Consenso de Monterrey" tiene las siguientes "líneas guías" :

- Movilización de recursos financieros domésticos.
- Movilización de recursos internacionales para el desarrollo: inversión extranjera directa y otras flujos privadas.
- El comercio internacional como un motor del desarrollo.
- El incremento de la cooperación internacional financiera y técnica para el desarrollo.
- La deuda externa
- Refuerzo de la coherencia y consistencia de los sistemas internacionales monetarios, financieros y comerciales en apoyo al desarrollo.

Todas las acciones apuntan a acelerar la globalización económica y ampliar la brecha entre ricos y pobres. No se trata de movilizar finanzas para el desarrollo de las personas y el desarrollo sustentable sino movilizar recursos públicos para beneficio del sector privado.

La acción de "movilizar recursos financieros domésticos para el desarrollo" no se refiere a aumentar la seguridad de las personas, ni a mejorar su vida y las oportunidades de empleo. En vez de ello, la movilización de recursos domésticos es vista como vital para "impulsar al sector privado, y atraer y usar eficientemente la inversión internacional."

Para atraer a la inversión extranjera directa "los países necesitan seguir haciendo esfuerzos para lograr un clima de inversión transparente, estable y predecible, con el cumplimiento

obligado de los contratos, y respetando los derechos de propiedad ". En otras palabras, los Bechtels y Enrons deben seguir contando con oportunidades plenas para la libre inversión, aun cuando quiebren países, a sus empleados y hasta a sí mismos. Bechtel debe tener el derecho de demandar a Bolivia después de que las movilizaciones de la gente la echaron por privatizar el agua de Cochabamba e intentar hacer ganancias exorbitantes con la venta del agua.

Enron debe tener derecho para demandar India, y reclamar "compensación" por la electricidad de su Planta de Energía Dabhol que no podría vender porque estaba más allá del poder adquisitivo de las personas y a pesar de que el proyecto mismo es otro ejemplo de las prácticas corruptas de Enron. El Consenso de Monterrey trata sobre los derechos de los Bechtels y los Enrons, no los derechos de las personas de Bolivia o de las personas de India.

No afronta la crisis de control corporativo y corrupción corporativa como una fuente principal de desangre de la riqueza de las comunidades y los países. No enfrenta la forma en que los monopolios de las semillas y el comercio agrícola están empobreciendo a los pequeños productores, empujando a los pobres a la inanición y drenando de las comunidades rurales sus recursos naturales y económicos.

A pesar de la evidencia que la globalización, la liberalización del comercio y los programas de ajuste estructural han aumentado la pobreza y desigualdad y ahondaron el subdesarrollo, la Resolución - Borrador reafirma el compromiso con la liberalización comercial y sentencia que: mayor comercio e inversión extranjera directa podrían ampliar el crecimiento económico y podría ser una significativa fuente de empleo.

De hecho, el Consenso de Monterrey es llevado coercitiva y antidemocráticamente hacia el Consenso de Doha. Como dice la declaración: para asegurar que el comercio mundial apoye al desarrollo para beneficio de todos los países, animamos a los miembros de la Organización Mundial del Comercio a ejecutar lo resuelto en su Cuarta Conferencia Ministerial, sostenida en Doha, Qatar, del 19 al 14 Nov del 2001".

La ayuda oficial al desarrollo también se ha subordinado a la globalización corporativa:

La Ayuda Oficial puede ser crucial para mejorar el ambiente para las actividades del sector privado y puede allanar el camino para un crecimiento robusto.

No hay personas en la Declaración de Monterrey. Los llamados de Jubileo 2000 sobre la Deuda y el movimiento por el Impuesto Tobin no provocaron ninguna reflexión en el Consenso de Monterrey que más bien enfoca sobre inversión, comercio y liberalización. Es el AMI y es Doha con la careta del "desarrollo". La Cumbre de Monterrey debe ser llamada "Financiamiento para globalizar", no "financiamiento para el desarrollo."

EL FMI ESTA JUGANDO CON FUEGO EN ARGENTINA
Por Mark Weisbrot *

BUENOS AIRES -- "es una mezcla explosiva," dijo Rubén Cortina, un profesor de leyes y economía de la Universidad de Buenos Aires. "Las clases medias están enojadas porque sus ahorros han sido parcialmente expropiados. Los desempleados, en 22 por ciento y a la alza, no han conseguido nada. E incluso aquellos con trabajo han visto disminuir sus sueldos, y ahora enfrentan la perspectiva de que los estándares de vida siguen bajando debido a la inflación."

La mezcla ya explotó hace menos de dos meses, cuando decenas de miles de personas se volcaron a las calles para desafiar la declaratoria de "estado de sitio" del entonces Presidente Fernando de la Rúa. Fue un colapso del poder estatal --un evento raro que en otros países podría haber resultado en lo que en otros países normalmente se llama una revolución.

La calma ha vuelto a esta extensa ciudad de 9 millones, que con sus amplios bulevares y su arquitectura europea recuerdan el pasado relativamente próspero de este país. Pero a menos que el nuevo gobierno del Presidente Eduardo Duhalde puede revertir la acelerada caída económica de Argentina, la paz no va a durar mucho.

¿Puede hacerse esto? Contrariamente al tema de la mayoría de informes y previsiones de negocios, Argentina podría recuperarse relativamente rápido sin sufrir más contracciones económicas. El país está pasando por un superávit tanto en su comercio como en las cuentas gubernamentales --sin contar el pago de intereses. En otras palabras, Argentina no necesita realmente tanta ayuda extranjera como una moratoria en sus pagos de servicio de la deuda.

De hecho, la historia de la deuda de Argentina realmente es la historia de su crisis económica actual. Y si miramos los números, no es decididamente el caso de un gobierno intentando vivir más allá de sus posibilidades. De 1993 al 2000, el gasto gubernamental como una porción de la economía --de nuevo, excluyendo el pago de intereses -- básicamente no cambió.

¿Entonces, qué pasó? Principalmente, los pagos de intereses de Argentina aumentaron. El problema empezó en febrero de 1994, cuando la Reserva Federal de EE.UU. empezó una serie de aumento en sus tasas de interés que doblaron las tasas de interés de 3 a 6 por ciento. Desde que el peso argentino se fijó al dólar, el golpe pegó duro. Los inversionistas empezaron a temer que el pago de intereses más altos por parte del país llevarían a la devaluación y el cese de pagos.

Estos temores se multiplicaron, y el capital huyó del país, cuando México devaluó el peso en diciembre de 1994. Esto causó una recesión en Argentina. La economía se recuperó en 1996, pero no por mucho tiempo: pues entonces vino la crisis económica asiática (agosto de 1997). Los mercados financieros globales extendieron el contagio a Rusia y a Brasil. Cuando la moneda de Brasil colapsó en 1998, el destino de Argentina quedó sellado. La economía ha estado en recesión --que ahora realmente es una depresión-- por casi cuatro años. En diciembre, finalmente sucedió la inevitable devaluación de la moneda y cese de pago sobre la deuda gubernamental.

En otras palabras, Argentina cayó víctima de los caprichos de la economía global y de algunas malas políticas -- la más mortal fue el tipo de cambio fijo que ató el peso al dólar. Estas políticas fueron apoyadas y patrocinadas por el Fondo Monetario Internacional. Todo esto sería simplemente una historia interesante, si no fuera porque el FMI no

estuviera al momento intentando forzar al gobierno argentino por más cortes del presupuesto.

El Fondo todavía está actuando como si el gasto gubernamental fuera el problema. Los cortes al presupuesto probablemente empeorarán la depresión: los economistas aquí está proyectando otra caída del 8 por ciento en el PIB, o algo peor.

No tiene que pasar así. El gobierno de Presidente Duhalde propuso un programa de recuperación económica razonable cuando se posesionó: que los bancos absorban mucho del costo de la devaluación, imponer impuestos a las compañías petroleras (que sacarán provecho repentino de la devaluación), reavivar la industria doméstica, y suspender el pago de intereses de la deuda externa.

Pero el FMI es un recolector de la deuda, e insiste en más austeridad y dolor. Otros gobiernos - el más notable el de Malasia durante la crisis económica asiática- se ha plantado firme ante el FMI, y ha salido mejor parado por haberlo hecho. Pero el gobierno de Duhalde tiene poco apoyo pequeño de los argentinos, fue escogido por el Congreso, no por voto popular. Y las personas aquí son profundamente cínicas sobre sus políticos y su gobierno.

Así que los funcionarios del Fondo tienen la sartén por el mango. Pero mejor que tengan cuidado sobre cuánto servicio de la deuda intentan exprimir de esta economía colapsada, y cuánta más gente empujan a la pobreza. Esta vez, ellos están jugando con fuego.

* Mark Weisbrot es codirector del Centro de Investigación Económica y Política (www.cepr.net), Washington, DC.

.....

VIETNAM Y LA CRISIS GLOBAL DEL CAFÉ: MOTINES LOCALES EN UN CONTEXTO GLOBAL

Por Gerard Greenfield

"Esperamos que sea posible usar los granos de café como combustible ".
Manfredo Topke, Presidente de la Asociación Nacional de Cafetaleros (Anacafe)

"El hambre es la que nos empujó aquí".
Eugenio Rugama, Trabajador cafetalero de Nicaragua que participó en una marcha de protesta de Matagalpa a Managua, en Agosto del 2001

LA CRISIS DEL CAFÉ

El 24 de mayo del 2001, 14 jóvenes inmigrantes mexicanos murieron en el desierto de Arizona mientras intentaban entrar en EE.UU. en busca de trabajo. De los 14 que murieron, seis fueron caficultores del estado de Veracruz que habían quebrado. Constan entre un estimado de 300.000 cafetaleros mexicanos que tuvieron que dejar sus tierras en busca de trabajo. Estas muertes - ligadas directamente al desplome de los precios del café a nivel mundial - simbolizan la desesperación y la crisis sentidos por los pequeños caficultores y los trabajadores de plantaciones a lo largo de la región y el mundo.

En Nicaragua, cientos de obreros desempleados y sus familias emprendieron un viaje diferente - marchando de Matagalpa a Managua para protestar por la destrucción de sus

fuentes de sustento y para exigir al gobierno que apoye a los pequeños caficultores. Casi 400.000 familias en Matagalpa dependen de los sueldos que reciben de los 44,000 caficultores. Puesto que el precio de café continúa su declive (con una baja de 64% en dos años), estas familias enfrentan una mayor pobreza.

Los precios del café a nivel mundial han caído a su nivel más bajo en 32 años. Antes de este desplome, el café fue el bien primario más comercializado del mundo después del petróleo. Un estimado de 60 millones de personas encuentran su sustento en el café, y ese sustento - precario y empobrecido aún en los mejores tiempos - ahora está amenazado.

En El Salvador la caída en el precio del café, se combinó con la devastación causada por el terremoto de enero del 2001, dejando en el desempleo a más de 30.000 trabajadores del café.

Los ingresos de Timor Oriental a partir de la producción del café cayeron en 35%, afectando a 40.000 familias que dependen directamente de la cosecho del café por su sustento.

En Indonesia, el precio de un kilo de café en grano cayó a Rp.3.000/kg, menor a las Rp.4,000/kg que cuesta producir. En las regiones de producción de café - como Lampung, Sumatra - los pequeños agricultores se encontraron profundamente más endeudados.

En el sur de la India el precio del café Robusta cayó de Rs73.03 en 1998 a Rs30.24 el kg en el 2001 - una caída de 58.6%. Al mismo tiempo el costo de producción subió de Rs45.98 a Rs66.75 el kg, más del doble del precio actual para la venta.

En Guatemala los caficultores también enfrentan la quiebra mientras los precios continúan cayendo por debajo de los costos de producción. Ellos han empezado a vender café de bajo grado como combustible industrial con la esperanza de que se pueda conseguir un mejor precio.

En Chiapas, la quema de café ocurrió en otro contexto. El 17 de abril del 2001, los miembros de la cooperativa indígena de café Maya Vinic quemó parte de su cosecha de café en protesta por el derrumbe de los precios.

Otro caso de quema de café tuvo lugar en Vietnam un año antes, en agosto del 2000, cuando más de 150 personas de la etnia Edeh, en la provincia Dak Lak de las regiones montañosas centrales, atacaron un asentamiento de caficultores, destruyendo casas y quemando dos hectáreas de cafetales.

A pesar de la represión agresiva por parte del gobierno Vietnamés, las protestas subieron de tono, y en febrero del 2001 unas 4,000 Edeh y Gia Rai (Jarai) protestaron en Pleiku, la capital provincial de Gia Lai, mientras otras 1.000 protestaron en Buon Ma Thuot, la capital de la provincia de Dak Lak. Allí obstruyeron la Carretera Nacional 14, erigiendo barricadas a 10 km de Buon Ma Thuot. Los manifestantes exigieron la devolución de sus tierras ancestrales y el fin de las plantaciones de café que están destruyendo sus bosques. A pesar del uso de soldados armados y el arresto de 30 líderes de la protesta, las manifestaciones duraron casi dos semanas. Este es el levantamiento rural más serio después de la protesta de 10.000 campesinos en la provincia norteña tailandesa de Binh a mediados de 1997.

El tema común que subyace la quema del café en Chiapas y Guatemala, y las protestas en Nicaragua y Vietnam es el impacto de la crisis global del café sobre los pequeños agricultores, los jornaleros agrícolas y sus comunidades. Dentro de esto existe un impacto mayor aún sobre los indígenas y sus comunidades, en cuanto responden tanto al fracaso como al "éxito" del cultivo de café para la exportación.

“Vietnam se ha convertido en un productor exitoso. En general, lo consideramos como un gran éxito”.

Don Mitchell, Economista, Banco Mundial,

EL LEVANTAMIENTO DE VIETNAM

La quiebra de los caficultores de Guatemala y Nicaragua, las enormes pérdidas financieras en Honduras, El Salvador, Timor Oriental e Indonesia, e incluso las muertes de los inmigrantes mexicanos en el desierto de Arizona; todos se vinculan con Vietnam. Culpan a la reciente aparición de Vietnam como productor de importancia, por la sobreoferta de café en el mercado mundial y la caída subsecuente de los precios. El presidente de la Asociación de Café y Cacao de Vietnam (VICOFA), Doan Trieu Nhan, citando al presidente de la Organización de Café (ICO) declaró recientemente que Vietnam es "el culpable de la caída del precio mundial del café" (Thanh Nien, 12 de agosto de 2001).

En una década, Vietnam pasó de ser un pequeño país productor de café, al segundo lugar de los exportadores de café más grandes del mundo, y el productor más grande de café Robusta.

En 1999 Vietnam superó a Indonesia como el mayor productor de café Robusta y el tercer productor de café más grande del mundo después de Brasil y Colombia. A finales del año 2000 la producción de café de Vietnam superó a la de Colombia, haciéndole el productor de café más grande después de Brasil.

La mayoría de este crecimiento ocurrió en los últimos 5 años, con una expansión del área de cosecha de 155,000 hectáreas en 1995 a 550,000 hectáreas en el 2001. En este mismo periodo las exportaciones subieron de 4 millones a 14 de millones de sacos (lo que equivale al 12.3% de los 114 millones de sacos a nivel mundial). Sólo el 4% del café cosechado se consume domésticamente, el resto se exporta. Debido al número limitado de procesadoras todo el café exportado sale sin procesamiento. Las plantas existentes, como la fábrica estatal Bien Hoa Café y la de Nestlé Vietnam, producen para el mercado doméstico y operan muy por debajo de su capacidad.

La cosecha de café en Vietnam se concentra en la región montañosa central, en las provincias de Dak Lak, Lam Dong, Gia Lai y Kon Tum. Existen aquí por lo menos 470,000 hectáreas de tierra con cultivos de café, lo que representa el 85% del área total del café en Vietnam. (Según algunas estimaciones el área total con cultivos de café en las regiones montañosas centrales es de 514.000 hectáreas). Dak Lak tiene el área más grande del cultivo, con 264.000 hectáreas.

Estos cafetales tienen sus orígenes en el reasentamiento oficial de casi un millón de personas del pueblo Kinh (la etnia más grande de Vietnam) a Nuevas Zonas Económicas en las regiones montañosas centrales. Dado que estas provincias colindan a Camboya y Laos, el gobierno vietnamita activamente promovió la migración de los Kinh por razones de seguridad nacional y protección contra la subversión de parte de minorías étnicas.

Miembros de grupos indígenas (como los Edeh y Gia Rai que se levantaron en febrero) ahora constituyen sólo el 25% de la población de estas provincias.

Aun después de que el reasentamiento oficial terminó, continuaba un "libre flujo" de trabajadores migratorios hacia las Regiones Montañosas Centrales, en la mayoría debido a la promesa de riqueza a través de la cosecha de café. Al cafetal le llamaron el "árbol del dólar".

Desde 1996 unas 400.000 personas emigraron hacia Dak Lak para beneficiarse del auge del café. Más de 120,000 hectáreas fueron quemadas y despejadas para dar paso a los nuevos cafetales.

Mientras los bosques ancestrales de los indígenas se convertían en cafetales, muchos se aprestaron a plantar "el árbol del dólar", y otros emprendieron una campaña para proteger su tierra.

La destrucción de los bosques, la expansión rápida del cultivo del café, y las prácticas de irrigación intensiva condujeron a la erosión de los suelos y una seria escasez de agua. Los ríos y estuarios naturales se secaron y el nivel del agua subterránea cayó. Cuando la sequía llegó en 1998, 200 reservorios se secaron y sobre explotaron las fuentes de agua subterránea. Durante la sequía, un 90% de las familias de Dak Lak no tuvo acceso a suficiente agua. Los precios del agua subieron en 25% y las familias de los pequeños agricultores perdieron más de 70,000 hectáreas de cafetales.

A pesar de la sequía, el cultivo del café se extendió y cada vez más campesinos pidieron préstamos para sembrar cafetos y comprar fertilizante. Los comerciantes de café empezaron a pagar a los campesinos por anticipado sus cosechas - atrapándoles en las deudas y la siembra de monocultivos.

Un 80% de cafetos en las Regiones Montañosas Centrales pertenecen a pequeños agricultores con producción a pequeña escala. El promedio de estas familias agricultoras poseen de una a dos hectáreas. El otro 20% pertenece a las subsidiarias de la empresa estatal Corporación Nacional de Café Vietnam (VINA CAFÉ).

Desde 1994, el café ha sido el segundo rubro más importante de divisas para Vietnam después del arroz. Pero en el 2000, los ingresos obtenidos por la exportación de café bajaron a USD 458 millones, una caída de 18.8% comparada con los USD 564 millones del año anterior. En el periodo enero - septiembre del 2001, los ingresos bajaron en 30% comparado con el mismo período del año anterior. En las Regiones Montañosas Centrales los cafetaleros perdieron unos USD172 millones de la cosecha del 2000-2001.

A inicios del 2001, hubo temporales incrementos de precio que animaron a los pequeños agricultores a continuar sembrando café a pesar de las señales de un colapso a largo plazo de los precios. En enero del 2001, el precio del kilo del café subió VND1,000 en Lam Dong y Dak Lak. Pero tres semanas después vino otra caída. A mediados de febrero los precios cayeron durante 5 días consecutivos. En respuesta, los cultivadores de café empezaron a quemar sus árboles. Sólo en Dak Lak más de 10,000 hectáreas de café fueron taladas, quemadas o abandonadas.

Al mismo tiempo se anunciaron planes oficiales para reducir la producción total de café

y subir los precios talando 150,000 a 180,000 hectáreas de cafetales, incluyendo 70,000 hectáreas en Dak Lak y 40,000 hectáreas en Lam Dong (Thanh Nien, 12 de agosto de 2001).

EL COLAPSO DE LA ACPC

Los planes del gobierno Vietnamita de destruir 180,000 hectáreas de cafetos siguen a una serie de esfuerzos fallidos por reducir la producción y restaurar el precio mundial.

El 19 de mayo del 2000, la Asociación de Países Productores de Café (ACPC) aprobó una resolución que exigió a sus miembros retener el equivalente del 20% del volumen de sus exportaciones. Creado en 1993 bajo la dirección de Brasil, el ACPC acogió a 14 países miembros, y fue diseñado para regular el precio mundial del café de la misma manera que OPEP regula los precios de petróleo. Significativamente, Vietnam no fue miembro del ACPC.

El esquema de retención lanzado por la ACPC en mayo del 2000 pretendía reducir la sobreoferta existente en el mercado mundial y subir el precio de café. Aunque Vietnam no fue miembro del ACPC, el gobierno vietnamés anunció planes de apoyar la propuesta y retener el 20% del volumen de las exportaciones, es decir 150,000 toneladas. El Gobierno compró y guardó 60,000 toneladas a finales de 2000, luego otras 90,000 toneladas a inicios del 2001. Sin embargo, el Gobierno liberó la mayoría de la reserva a los 6 meses, causando otra caída del precio.

Cuando el plan de retención fracasó y la sobreoferta global superó el 10%, el ACPC resolvió el 27 de septiembre del 2001 suspender el plan de retención eficaz a partir del 1 de octubre. El ACPC entonces dejó de funcionar.

Después del fracaso del plan de retención de la ACPC, se buscaron nuevos arreglos regionales, sobre todo por parte de Indonesia. A inicios de diciembre del 2001, la Asociación de Exportadores de Café de Indonesia (AEKI) anunció que los tres productores más grandes del mundo de café Robusta - Indonesia, Vietnam e India - se encontrarían en Hanoi en enero del 2002 para discutir acciones conjuntas que limiten las exportaciones y aumenten los precios de café.

A pesar de estos esfuerzos por establecer un bloque post-ACPC de productores de café Robusta para regular precios, los exportadores de café de Indonesia jugaron un papel en el reciente derrumbe del precio. En la temporada 2000-2001, los exportadores indoneses importaron 500,000 sacos de café verde en grano de Vietnam para volver a exportarlo. De esta cantidad 200.000 sacos se dieron a la industria doméstica para ser tostados y luego exportados, mientras los otros 300.000 sacos fueron exportados sin procesamiento. En abril del 2001, los exportadores indoneses de café de nuevo empezaron a importar de Vietnam café verde en grano más barato para atender nuevos pedidos de café seco y tostado a precios bajos.

"Todas las semanas el precio sufre una caída aguda en el mercado de EE.UU., en Nueva York. Las fluctuaciones del precio nos afectan bastante en Timor Lorosae porque nuestro café se vende en el mercado estadounidense".³

Sisto Moniz Piedade, Directora Operativa de Café Cooperativo Timor (CCT)

"Se trata de un exceso de oferta y una demanda insuficiente. Aun así, el agricultor sobrevive. Él no se hará rico, pero no morirá de hambre. Su nivel de pobreza será aceptable."

Celsius Lodder, Director Ejecutivo de la Organización Internacional de Café (ICO)

VÍNCULOS GLOBALES - LOCALES

Si bien Vietnam fracasó en su intento de reducir las exportaciones y contribuyó al colapso de la ACPC, hay de por medio una dinámica política y económica global-local más importante. Esta dinámica tiene como base varios factores, que incluyen:

1. el impacto de los mercados financieros internacionales
2. el papel de las CTNs que dominan la industria global del café
3. el poder del modelo "agro-exportador"

1. el impacto de los mercados financieros internacionales

El precio base del café es fijado por comerciantes en la Bolsa de Café, Cacao y Azúcar Inc. de Nueva York, y en la Bolsa de Futuros Internacionales de Londres. Estos precios son los que impactan directamente en los comerciantes locales y los cafetaleros. Por ejemplo, el 9 de octubre del 2001, el precio de Robusta en la Bolsa Futuros Internacionales de Londres llegó a su nivel más bajo en 30 años. El mismo día el precio del café en grano en Dak Lak cayó a VND4,000/kg - la mitad del costo de producción de VND8,000/kg.- En un sentido, la velocidad de esta reacción y su impacto directo en los precios locales, refleja el impacto de las nuevas tecnologías. Por otro lado, el poder de los comerciantes de las bolsas de café y la hiper-explotación de los pequeños productores a través de sus transacciones especulativas no es nada nuevo, y es consistente con el pasado colonial de la industria mundial de café.

El punto es que mientras los precios sean determinados en las Bolsas de Londres y Nueva York por los intereses económicos poderosos de Europa y América del Norte, el ACPC no podía manejar los precios eficazmente y proteger a sus miembros. De hecho, el ACPC sólo se creó en 1993 debido al colapso del Acuerdo Internacional sobre el Café cuatro años antes. En su afán de imponer el "libre mercado" sobre el resto del mundo, el gobierno de EE.UU. se opuso fuertemente a la regulación del precio mundial de café a través del Acuerdo, causando su fin en 1989. Fue sólo después de esto que los productores a bajo costo como Vietnam entraron en el mercado y socavaron los precios.

2. el papel de TNCs que dominan la industria de café global.

A pesar de la crisis -o con más precisión, debido a ella - las corporaciones transnacionales (CTNs) que dominan la industria global del café continúan ganando. Procter & Gamble (dueño de Folgers), Philip Morris (cuya subsidiaria Kraft Foods es dueña de Maxwell House), Sara Lee (Hills Bros., MJB) y Nestlé dominan el mercado del café mundial. Como explica el informe anual de Nestlé sobre sus ventas de café en el 2000: "las ganancias del comercio aumentaron... y los márgenes mejoraron gracias a los precios favorables del producto primario". (Citado en: Oxfam, "Café Amargo: Cómo los Pobres Pagan por la Depresión del Precio de Café", 16 de mayo del 2001).

No sólo es que estas CTN aprovechan de la crisis de los cafetaleros y los obreros, sino que su manipulación de los precios y la demanda de café a nivel mundial contribuyó a la crisis

actual. En los años ochenta e inicios de los noventa, la feroz competencia entre las CTN por su participación en el mercado provocó un énfasis en el precio antes que en la calidad, animando el consumo de robustas de baja calidad, sobre todo en cafés enlatados. Esto llevó a la expansión rápida del café Robusta de baja calidad.

La devaluación de la moneda Vietnamita, el Dong, en 1997, fue explotada rápidamente por los comerciantes y minoristas de café. Las CTN como Nestlé empezaron a comprar a Vietnam para bajar los precios, obligando a sus proveedores tradicionales en México y Centroamérica a bajar los suyos. Sin embargo, ni Vietnam se benefició de este cambio. A pesar de incrementar los niveles de producción para cumplir con una demanda esperada de 55,000 toneladas de Robusta para el café instantáneo durante la temporada de 1998-99, Nestlé compró sólo 4.500 toneladas a Vietnam. Otra manipulación de precio se vio en la reciente presión hecha por Nestlé al gobierno mexicano. En enero del 2001, el gobierno mexicano adjudicó a Nestlé una licencia para importar 600.,000 sacos de café de Vietnam. Esto llevó a una caída de los precios locales aún antes de que la importación se dé.

Nestlé ahora financia nuevos programas de R & D sobre la producción de café en país vecino a Vietnam, Tailandia. Ya identificó a 7 de las 20 variedades de café que pretende promover para la producción extendida de café para la exportación. Un programa de R&D similar es financiando actualmente por el Banco Mundial en otro país vecino de Vietnam, Laos.

La expansión del uso de granos de café genéticamente modificados por parte de las CTN amenaza reducir aun más los precios de café y socavar el sustento de los pequeños productores. El avance del café genéticamente modificado facilitará el aumento en la concentración de la siembra de café en plantaciones agro-industriales y la cosecha bajo contrato a las CTN.

Si bien el impacto de las CTN ha sido extenso, es importante reconocer otros dos factores importantes:

Primero, las compañías vietnamitas jugaron un papel directo en aumentar la producción de café. Corporaciones estatales, en particular la CAFÉ VINA y sus subsidiarias, alentaron la especulación local en el café. La CAFÉ VINA construyó estrechos lazos con compañías comercializadoras extranjeras y revendedoras y actuó como un canal para la explotación de los cafetaleros vietnamitas. Los bancos comercializadores estatales también recibieron mayores ingresos en base al café y destinaron sus préstamos a los productores locales del grano. Otro interés detrás del cultivo del café fue la venta de fertilizantes - tanto por corporaciones estatales que buscaban un nuevo mercado interno de consumo intensivo de fertilizante, como por compañías comercializadoras estatales que ganan con la importación de fertilizantes (sobre todo de países como Indonesia).

Segundo, las CTN regionales de Asia han jugado un papel crítico. Los lazos más íntimos de VINA CAFÉ se dan con compañías comercializadoras japonesas como Itochu y Mitsui. La sobre expansión de la producción de Robusta se debe en parte a la demanda creciente de granos de baja calidad usados en el café soluble. Mucho de este comercio se realizó vía Singapur.

Otra CTN regional importante es la corporación Olam International basada en Singapur. Olam es una casa comercializadora a nivel global que comercia bienes agrícolas primarios, incluyendo café, nuez marañón y algodón, y es uno de los comercializadores más grandes

del mundo de café Robusta. De hecho, entre 1995 y 1996, el café exportado de Vietnam a Singapur dobló al exportado a EE.UU., y en 1997 Singapur todavía fue un destino más importante que Suiza y EE.UU.

LAS EXPORTACIONES DE CAFÉ DESDE VIETNAM, 1995-97 (en toneladas)

Año	1995	1996	1997
País importador			
Singapur	69940	53935	72156
Suiza	21942	21242	66338
Estados Unidos	38578	27278	37900
Alemania	15001	22014	28725
Japón	15458	14020	22027

Recientemente, Olam estableció en Vietnam un Joint Venture, Olam Viet Nam S.A. con valor de US\$1.7 millones. Este implica abrir dos nuevas fábricas procesadoras de café en el distrito Di Linh de la Provincia de Lam Dong y el distrito Dac Nong de la Provincia de Dac Lac. La fábrica de Di Linh tiene una capacidad procesadora de 15.000 –18.000 toneladas por año, y la fábrica de Dac Nong cuenta con una capacidad anual inicial de 8.000 toneladas. La apertura de estas fábricas no sólo aprovecha de los costos más bajos en Vietnam sino que también anima a los pequeños agricultores del área a continuar produciendo café.

3. el poder del modelo de “Agro-exportación”

Aunque varias ONG, activistas de "comercio justo del café" y periodistas, han culpado a las políticas del Banco Mundial por la sobre producción de café en Vietnam, no hay mucha evidencia que apoye esta conclusión. Si bien el Banco Mundial fue el responsable de promover la ideología neoliberal entre la élite política de Vietnam y alentar la dependencia a las exportaciones, hubo una mínima cantidad de préstamos del Banco dirigidos hacia la industria cafetera en Vietnam.

Los préstamos indirectos podrían haber jugado un papel, pero las decisiones sobre el financiamiento fueron tomadas por el Banco Vietnamita de Agricultura y los bancos comercializadores estatales. Más aún, el cronograma del auge del café en Vietnam no coincide con el aumento de actividades del Banco Mundial en Vietnam. Dado que los cafetos necesitan de 4 a 5 años para madurar, la extensa siembra que llevó al despegue de la producción de café se habría dado en 1990-91. La mayoría de los préstamos del Banco Mundial y su imposición de "las políticas del libre mercado" sólo se realizaron después de que se levantó el embargo de EE.UU en 1995. De hecho los préstamos bilaterales y "la ayuda oficial" - particularmente de los países de Europa occidental y Japón - han jugado un papel más significativo en financiar la expansión del café en Vietnam. Incluso en la plenitud de la crisis el Fondo Francés para el Desarrollo anunció un préstamo de US\$40 millones para Vietnam en 1998 para crear 40.000 hectáreas de café Arábigo. Aunque esto se presentó como una "alternativa" al café Robusta, el énfasis todavía se puso en la expansión de cafetales orientados a la exportación. El reciente declive de los precios de Arábigo implica que los agricultores que pidieron préstamos bajo este programa con una tasa de 15 millones Dong Vietnamita por cada hectárea se encuentran en líos financieros aun antes de la primera cosecha.

La búsqueda de vínculos institucionales directos entre el Banco Mundial/FMI/OMC y las políticas económicas internas lleva muchas veces a desconocer influencias estructurales e

ideológicas más poderosas. Desde 1989 el gobierno vietnamita ha abrazado elementos importantes de la ideología neoliberal - imponiendo programas de desregulación y privatización de gran envergadura, impulsando la agricultura orientada a la comercialización y la exportación.

En febrero del 2000, el Gobierno reconoció la existencia de la producción capitalista en la agricultura y endosó su expansión. Etiquetada como "la economía de finca", esta forma de producción se basa en la acumulación privada de tierras y en la contratación de mano de obra pagada. Bajo la nueva resolución sobre la economía de finca, los dueños pueden contratar a un número ilimitado de obreros y determinar sus sueldos. Pueden además usar sus tierras como garantía para sacar préstamos de bancos estatales.

Es en el contexto de la comercialización de la agricultura, en la expansión de las exportaciones y el auge de la nueva economía de finca que el Banco Mundial juega un papel importante - no en términos de préstamos directos, sino en plasmar y reforzar a una ideología neoliberal de desarrollo dominante. Esto se refuerza más por las condiciones impuestas sobre Vietnam por el gobierno de EE.UU. bajo el nuevo acuerdo de comercio bilateral Vietnam-EE.UU. y el proceso doloroso de entrar a la Organización Mundial de Comercio.

Las presiones estructurales son igualmente importantes. Con esto queremos decir: las condiciones sociales, políticas y económicas que obligan a los gobiernos a adoptar estrategias de desarrollo orientadas a la exportación y que les encierra en un "modelo de desarrollo" específico. Una influencia clave es el servicio de la deuda externa.

"Vengo trabajando duro durante 40 años, y ahora debo dinero".
Santiago de la Rosa, pequeño productor de café. El Pajal, Guatemala,

Por qué el café debe almacenarse cuando los precios mundiales se desploman y la próxima cosecha se acerca? También, VICOFA tiene préstamos que pagar y no puede permitirse el lujo de esperar por precios más altos".

Doan Trieu Nhan, Presidente de la Asociación de Café y de Cacao de Vietnam (VICOFA)

Los cafetaleros están vendiendo todo para pagar sus deudas al banco. Cualquier cosa de valor de su casa - todo va a la venta para agradar a los recaudadores de deuda.
Comerciante local de café de la Provincia Dak Lak, Vietnam,

Vivimos con el café, morimos con el café.
Mujer productora de café, Duc Minh, Provincia Dak Lak, 1998

MANEJADOS POR LA DEUDA

Una de las razones del impacto devastador del desplome del precio del café es el hecho de que para muchos países del "Sur" las exportaciones de café representan una fuente crucial de divisas, necesarias para el servicio de la deuda externa. La presión de pagar la Deuda es una fuerza que impulsa a las exportaciones, encerrando a estos países en el régimen del libre comercio e inversión de la OMC y las políticas de ajuste estructural del Banco Mundial y FMI. Incumplir con las fechas tope de los reembolsos de la deuda solo somete a los gobiernos de estos países a un mayor control por parte de los bancos transnacionales y el FMI.

La presión de la deuda también encierra a los pequeños productores. Los préstamos dados bajo contratos de cosecha promueven la dependencia a un solo tipo de cultivo (monocultivo) y son vinculados al cumplimiento de cuotas. El riesgo de caer en mora es perder las tierras. En abril del 2001, el Joint Venture de la empresa Bourban-Gia Lai para el procesamiento de caña de azúcar entabló una demanda contra 267 familias en Agun Pa, Provincia de Gia Lai, por no haber pagado préstamos dados para sembrar caña de azúcar (Lao Dong, 30 de abril de 2001). Los cafetaleros de la misma provincia ya han sido amenazados por comerciantes de café con demandas similares.

En octubre, el Banco del Estado de Vietnam ordenó que los cafetaleros se beneficien de una moratoria de 3 años para reembolsar sus préstamos. Sin embargo, esto sólo se aplicó a los préstamos formales otorgados por los bancos estatales. Muchos productores de café se endeudan con prestamistas privados y comerciantes que cobran altas tasas de interés y buscan reembolsos en forma de tierras o café.

Finalmente, los agricultores no pueden diversificar sus cosechas y quedan atrapados con préstamos que fomentan la producción para la exportación. Esto es algo muy serio para los productores de café debido al largo periodo necesario antes de la primera cosecha. Irónicamente, mientras se derrumban los precios de café los cafetaleros son obligados a intensificar el uso de fertilizantes y aumentar la producción para intentar pagar sus deudas. El resultado normalmente es la quiebra. Según un informe publicado por Noticias Económicas de Vietnam (29 de enero, 2001) la caída de los precios de las exportaciones agrícolas coinciden con el crecimiento de los costos de los fertilizante. (El informe también pone en evidencia que sólo 9% de las 12 millones de familias de agricultores viven en casas permanentes de ladrillo. Casi 3.5 millones no tienen acceso a la electricidad, y entre 3 y 4 millones no tienen acceso al agua potable).

En Dak Lak los caficultores que quemaron sus cafetos están desesperadamente intentando encontrar otra cosecha de exportación que les permita ganar suficiente para reembolsar su deudas. Pero el bajo precio de otros bienes primarios - incluso el arroz y la pimienta negra - lo ha hecho difícil. Los únicos productos que actualmente no sufren un declive son la fruta y las verduras.

La desesperación de los pequeños agricultores amenazados por la deuda y la quiebra, como la desesperación que llevó a los cafetaleros de Veracruz al desierto de Arizona, es muy clara. Como observó un comerciante de café local de la Provincia de Dak Lak: "Los agricultores están vendiendo todo lo que pueden para pagar sus deudas al banco,. cualquier cosa de valor en su casa - todo va a la venta para agradar a los recaudadores de deuda" (Citado en "El Hambre y la enfermedad azotan las áreas de café después del desplome del precio" Clare Black, Reuters, 26 de octubre del 2001)

- **Gerard Greenfield es Coordinador del Taller de Acción Social para Alternativas en Asia.**

E-mail: social-action@i-mail.com

Este informe fue preparado para el Encuentro de la Región Asia-Pacífico sobre Tierra & Libertad, La conferencia fue organizada por el Sindicato Internacional de trabajadores de la Alimentación, la Agricultura, de Hoteles, Restaurantes, Proveedores, Tabaco y las Asociaciones de Obreros Aliados (IUF) de Asia/Pacífico.

Enfoque Sobre Comercio es un boletín, publicado por **Focus on the Global South**, que proporciona noticias y análisis sobre las tendencias del comercio y el sector financiero global, enfatizando el análisis de esas tendencias desde una perspectiva integral e interdisciplinaria que es sensible no solo a los asuntos económicos, sino también a los aspectos ecológicos, políticos, sociales y de género. Sus contribuciones y comentarios serán bienvenidos.

Focus on the Global South es un programa autónomo de investigación y acción sobre las políticas, del Instituto de Investigación Social (CUSRI) de la Universidad de Chulalongkorn, con sede en Bangkok. Favor ponerse en contacto con nosotros

Focus on the Global South (FOCUS)

c/o CUSRI, Universidad de Chulalongkorn

Bangkok 10330 TAILANDIA

Tel: 662 218 7363/7364/7365

Fax: 662 255 9976

Correo Electrónico: admin@focusweb.org

Página Web: <http://www.focusweb.org>

Traducción: Gerard Coffey, Centro de Información sobre la Globalización,

Quito, Ecuador,

Correo Electrónico: ciag@ecuanex.net.ec